

**Pfarrei
St. Andreas
Klausen**

**Pfarrblatt/
bollettino:**

Nr./n. 16 vom/dal
26.07.2026 – 09.08.2026

www.klausen.eu

www.se-klausen.com

Beiträge für die nächste
Ausgabe/

comunicazioni per la
prossima edizione
bis/entro 03.08.2026



**Parrocchia
S. Andrea
Chiusa**

**Bürozeiten/
orario d'ufficio:**

Mo./lu. 16 – 18

Mi./me. 9 - 11

Fr./ve. 9 – 11

und nach

Vereinbarung/e

previo appuntamento

Tel. 0472/847548

pfarreklausen@web.de

Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen

Der Bauer steht
vor seinem Feld
und zieht die Stirn'
in Falten: „Ich hab'
den Acker wohl
bestellt, auf gute
Aussaat streng
gehalten, nun sieh'
mir eins
das Unkraut an,
das hat der
böse Feind getan!“
Da kommt sein
Knabe hoch-
beglückt mit
bunten Blumen
reich beladen,
im Felde hat er
sie gepflückt,
Kornblumen
sind es,
Mohn und Raden.
Er jauchzt:



„Sieh', Vater, nur
die Pracht, die hat
der liebe Gott
gemacht!“

*Julius Sturm,
preußischer
Heimatsdichter,
1816-1896*

“Guarda, papà,
che meraviglia,
è opera
del buon Dio!”

*Julius Sturm, poeta
prussiano,
1816-1896*

Il contadino sta
davanti al suo
campo e aggrotta
la fronte:
“Ho coltivato bene
il terreno,
ho prestato
grande attenzione
a una buona
semina, e ora
guarda un po’
queste erbacce:
è opera del nemico
malvagio!”
Ecco che arriva
suo figlio,
felicissimo, carico
di fiori colorati;
li ha raccolti
nel campo:
sono fiordalisi,
papaveri e radiche.
Esulta:

Gottesdienste/Sante Messe

Sonntag, 02.08.
Ev.: Mt 14,13-21



**DER GLAUBE
IST DAS TÄGLICHE BROT,
DAS GOTT UNS GIBT.**

Dietrich Bonhoeffer

18. SONNTAG IM JAHRESKREIS **DOMENICA XVIII DEL TEMPO ORDINARIO**

9 Uhr

Heilige Messe für Alois Niederstätter „Broatner Luis“

Heilige Messe für Franz Josef Kusstatscher und Anna Schweigkofler

Heilige Messe für Annelies und Hubert Pranter

Jahresmesse für Helmuth Brunner „Schmuck“ sowie

heilige Messe für Maria und Heinrich Brunner „Schmuck“

Jahresmesse für Jolanda Rabanser geb. Psailer

Jahresmesse für Josef Winkler „Ferrero Sepp“

ore 10.30

Santa Messa con ringrazio a Don Luca Cemin

Sonntag, 09.08.
Ev.: Joh 12,24-26



Ohne den Glauben wäre Petrus
gar nicht aus dem Schiff
gestiegen. Ohne den Glauben
würde auch mein Lebensschiff
leckschlagen. Ohne den Glauben
liefe ich gefahr Schiffbruch zu
erleiden.

19. SONNTAG IM JAHRESKREIS **Hl. Kassian und Hl. Vigilius, Diözesanpatrone** **DOMENICA XIX DEL TEMPO ORDINARIO** **San Cassiano e San Vigilio, Patroni diocesani**

9 Uhr

Hl. Messe für Maria und Antonio Nami

Hl. Messe für Knottner Frieda und Josef

Jahresmesse für Angela Brunner und Geschwister
„Obermeierle“

ore 10.30

Liturgia della Parola con preghiera per la Comunità
Parrocchiale

PFARRMITTEILUNGEN

Sonntag/Domenica
26.07.2026

**Wallfahrt –
Pellegrinaggio**
18 Uhr – ore 18

5-Kirchen-Wallfahrt in Klausen zum Thema „**Berufung**“
mit Beginn um **18 Uhr**: Gruftkapelle – Kapuzinerkirche –
Lanziner Kirche – Loretokapelle – Pfarrkirche St. Andreas.
Es singt der italienische Chor.

Pellegrinaggio delle 5 chiese a Chiusa dedicato al tema
“**Vocazione**“, con inizio alle ore **18**: Gruftkapelle – Chiesa
dei Cappuccini – Cappella di Lanziner – Cappella di Loreto –
Chiesa Parrocchiale di San Andrea. Canterà il coro italiano.

TERMINVORSCHAU

Montag, den 03.08.2026, 8.00 Uhr: Übergabe der Verwaltungsangelegenheiten im Zusammenhang mit dem Pfarrerwechsel

Freitag, den 07.08.2026: Krankenbesuche

16.08.2026	Verabschiedung Dekan Georg Johann Martin	Saluto Decano Georg Johann Martin
05.09.2026	Einführung Dekan Martin Kammerer	Insediamento Decano Martin Kammerer
September od. Oktober - settembre o ottobre 2026	Festlicher zweisprachiger Gottesdienst für Ehejubil- paare. Anmeldung: Tel. 0472 847548, E-Mail: pfarreklausen@web.de	S. Messa bilingue per gli anniversari di matrimonio. Prenotazione: 0472 847548, e-mail: pfarreklausen@web.de
25.10.2026	Pfarrgemeinderatswahlen	Elezioni del consiglio pastorale parrocchiale

JUGENDDIENST
Unteres Eisacktal



SOMMER- ÖFFNUNGSZEITEN der

lichen ein abwechslungsreiches Sommerprogramm, wobei gemeinsam gekocht und gegessen wird. So bleibt mehr Zeit, die Sommerabende gemeinsam zu verbringen und die Jugendtreffs auch in den Ferien als Treffpunkt zu nutzen. *****

Jugendraum Klausen am 28.07.2026

von 17 – 21 Uhr.

Komm vorbei!

Zwei Jugendarbeiter sind vor Ort und gestalten gemeinsam mit den Jugend-

SPLASH & FUN

Wir kommen zu euch ins Schwimmbad Klausen

Termine: 30.07., 13.08. und 20.08.2026 immer von 14 – 16 Uhr.

**OB ZUM SPIELEN, PLAUDERN ODER EINFACH ZUM
ABHÄNGEN – WIR FREUEN UNS AUF DICH!**



Raiffeisen
Untereisacktal

JUGENDDIENST
Unteres Eisacktal



Bildungsausschuss Klausen - Sommerkino

„ZWEITLAND“ – Kapuzinergarten
03.08.2026 um 21 Uhr und um 23 Uhr,
Eintritt frei;

**„LATTE IGELE UND DER
MAGISCHE WASSERSTEIN“** –
Dürersaal **05.08.2026 um 18 Uhr** und
um 20 Uhr, Eintritt frei;

„MY BOYFRIEND EL FASCISTA“
– Kapuzinergarten **04.08.2026 um 21**
Uhr und um 23 Uhr, Eintritt frei;

„UN MONDO A PARTE“ – Parco
dei Cappuccini **06.08.2026 alle ore 21**
ed alle **ore 22,** entrata libera;

VATER UNSER

Dein Wille geschehe ...

Wenn ich bete: Dein Wille geschehe – hab' ich dann gar nichts mehr zu wollen? Das kann wohl kaum das sein, was Jesus will. Aber er rät uns trotzdem, so zu beten.

Manchmal weiß ich gar nicht, was ich wirklich will. Manchmal will ich etwas unbedingt, und dann klappt es nicht. Und manchmal gilt nur das, was ich will – egal, wie es anderen damit geht. Dann muss ich mich unbedingt durchsetzen und denke hinterher: Das war nicht toll ...Es fällt mir nicht so leicht zu sagen:

Gottes Wille geschehe. Das kann ich nur, wenn ich vertraue, dass sein Wille wirklich gut ist und dass damit ein Stück Himmel auf die Erde kommt. Gott will Gutes für alle Menschen, für alle Tiere, die ganze Schöpfung. Auch für mich. Wenn sein Wille geschieht, haben die Gemeinheiten ein Ende. Ich bin also nicht rechtlos und hab' nichts zu sagen – im Gegenteil, es soll mir und allen anderen gut gehen, so wie es im Himmel bei Gott allen gut geht. Das ist es, worum ich beten soll. Passt!

VATER UNSER



Dem Alltagsstress total entrückt bin ich des
Lebens hier sehr froh, bin abgehoben und ver-
zückt und wünscht, es wäre öfters so.
Liebe Urlaubsgrüße aus dem „7. Himmel“,

PFARRGEMEINDERAT KLAUSEN

Anlässlich der Verabschiedung unseres Herrn Dekans Georg Johann Martin am 16.08.2026, möchten wir alle Klausnerinnen und Klausner sowie die Vorstände und Mitglieder aller Vereine und Verbände bitten, unseren lieben Herrn Dekan, beim Kauf eines Autos, mit einer Spende zu unterstützen. Dieses Geschenk soll ein Zeichen des Dankes und der Wertschätzung sein und unsere Anerkennung für seinen langjährigen, engagierten Dienst in unserer Pfarrgemeinde zum Ausdruck bringen.

Jeder Beitrag – unabhängig von seiner Höhe – hilft uns, dieses Vorhaben zu verwirklichen.

Für Ihre Unterstützung und Großzügigkeit bedanken wir uns bereits jetzt von Herzen.

Sie können Ihre Spende gerne im Pfarramt zu den Bürozeiten (Montag von 16 – 18 Uhr, Mittwoch und Freitag von 9 – 11 Uhr) abgeben oder auf folgendes Konto überweisen:

Südtiroler Sparkasse, Filiale Klausen

IBAN: IT62 U060 4558 3100 0000 0387 505

BIC: CRBZIT2B014

Kontoinhaber: Pfarrei St. Andreas

Kennwort: Geschenk Abschied Dekan



CONSIGLIO PASTORALE PARROCCHIALE DI CHIUSA

In occasione del saluto al nostro decano Georg Johann Martin, previsto per il 16 agosto 2026, desideriamo chiedere a tutti gli abitanti di Chiusa, nonché ai consigli direttivi e ai membri di tutte le associazioni e federazioni, di sostenere il nostro caro decano con una donazione finalizzata all'acquisto di un'auto. Questo omaggio vuole essere un segno di gratitudine e di stima ed esprimere il nostro riconoscimento alla sua pluriennale e appassionata opera nella nostra comunità parrocchiale.

Ogni contributo – indipendentemente dall'importo – ci aiuterà a realizzare questa iniziativa.

Vi ringraziamo sin d'ora di cuore per il vostro sostegno e la vostra generosità.

Potete effettuare la vostra donazione presso la canonica durante gli orari di apertura (lunedì dalle 16 alle 18, mercoledì e venerdì dalle 9 alle 11) oppure versarla sul seguente conto corrente:

Cassa di Risparmio dell'Alto Adige, Filiale di Chiusa

IBAN: IT62 U060 4558 3100 0000 0387 505

BIC: CRBZIT2B014

Titolare del conto: Parrocchia di Sant'Andrea

Causale: Regalo di saluto al decano

